
**Varnost strojev – Električna oprema strojev – 1. del: Splošne zahteve
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)**

Safety of machinery – Electrical equipment of machines –
Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005/A1:2008)

Sécurité des machines – Equipement électrique des machines –
Partie 1: Règles générales (CEI 60204-1:2005/A1:2008)

Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2005/A1:2008)

[SIST EN 60204-1:2006/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009>

NACIONALNI UVOD

Dopolnilo SIST EN 60204-1:2006/A1 (sl), Varnost strojev – Električna oprema strojev – 1. del: Splošne zahteve, 2009, ima status slovenskega dopolnila in je istoveten dopolnilu EN 60204-1:2006/A1 (en), Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements (en), 2009.

NACIONALNI PREDGOVOR

Dopolnilo EN 60204-1:2006/A1:2009 je pripravil tehnični odbor Evropskega komiteja za standardizacijo v elektrotehniko CENELEC/TC 44X Varnost strojev – elektrotehniški vidiki.

Slovensko dopolnilo SIST EN 60204-1:2006/A1:2009 je prevod angleškega besedila evropskega dopolnila EN 60204-1:2006/A1:2009. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilno izvirno besedilo evropskega standarda v angleškem jeziku. Slovensko izdajo tega standarda je pripravil tehnični odbor SIST/TC MOV Merilna oprema za elektromagnetne veličine.

Odločitev za prevzem tega standarda je 15. januarja 2009 sprejel tehnični odbor SIST/TC MOV Merilna oprema za elektromagnetne veličine.

OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDARDA

- privzem dopolnila EN 60204-1:2006/A1:2009

OPOMBE

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz "evropsko dopolnilo", v SIST EN 60204-1:2006/A1:2009 to pomeni "slovensko dopolnilo".
- Nacionalni uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.
- Ta standard je istoveten EN 60204-1:2006/A1:2009 in je objavljen z dovoljenjem

<https://standards.cen.eu/catalog/Standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d510c9c7799/sist-en-60204-1-2006-a1-2009>
CEN/CENELEC
Upravni center
Avenue Marnix 17
B-1000 Brussels

This standard is identical with EN 60204-1:2006/A1:2009 and is published with the permission of

CEN/CENELEC
Management Centre
Avenue Marnix 17
B-1000 Brussels

Slovenska izdaja

**Varnost strojev – Električna oprema strojev – 1. del: Splošne zahteve
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)**

Safety of machinery – Electrical
equipment of machines –
Part 1: General requirements
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)

Sécurité des machines – Equipement
électrique des machines –
Partie 1: Règles générales
(CEI 60204-1:2005/A1:2008)

Sicherheit von Maschinen –
Elektrische Ausrüstung von Maschinen
– Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)

Ta dopolnilo A1 spreminja evropski standard EN 60204-1:2006; CENELEC ga je sprejel 1. februarja 2009. Člani CEN morajo izpolnjevati notranje predpise CEN/CENELEC, ki določajo pogoje, pod katerimi dobi to dopolnilo status nacionalnega standarda brez kakršnih koli sprememb.

Najnovejši sezname teh nacionalnih standardov in njihovi bibliografski podatki se na zahtevo lahko dobijo pri Centralnem sekretariatu ali katerem koli članu CENELEC.

To dopolnilo obstaja v treh uradnih izdajah (angleški, francoski in nemški). Izdaje v drugih jezikih, ki jih člani CENELEC na lastno odgovornost prevedejo in izdajo ter prijavijo pri Centralnem sekretariatu, veljajo kot uradne izdaje.

Člani CENELEC so nacionalni elektrotehniški komiteji Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke republike, Danske, Estonije, Finske, Francije, Grčije, Islandije, Irske, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Poljske, Portugalske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Španije, Švedske, Švice in Združenega kraljestva.

CENELEC

Evropski komite za standardizacijo v elektrotehnik
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Upravni center: Avenue Marnix 17, B - 1000 Bruselj

Predgovor

Besedilo dokumenta 44/575/CDV, prihodnje dopolnilo 1 k IEC 60204-1:2005, ki ga je pripravil IEC/TC 44 Varnost strojev – elektrotehniški vidiki, je bilo predloženo v vzporedno glasovanje IEC-CENELEC in ga je CENELEC sprejel i. februarja 2009 kot dopolnilo A1 k EN 60204-1:2006.

Določena sta bila naslednja datuma:

- zadnji datum, do katerega mora dopolnilo dobiti status nacionalnega standarda bodisi z objavo istovetnega besedila ali z razglasitvijo (dop) 2009-11-01
- zadnji datum, ko je treba razveljaviti nacionalne standarde, ki so z EN v nasprotju (dow) 2012-02-01

Dodatek ZA je dodal CENELEC.

Razglasitvena objava

Besedilo dopolnila 1:2008 k mednarodnemu standardu IEC 60204-1:2005 je CENELEC odobril kot dopolnilo k evropskemu standardu brez sprememb.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60204-1:2006/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009>

Dodatek ZA
(normativni)**Normativna sklicevanja na mednarodne publikacije z njihovimi ustreznimi evropskimi publikacijami**

Zamenjaj IEC 60364-4-41:2001, ISO 13849-1:1999 in ISO 13850:1996 z naslednjimi sklicevanji:

<u>Publikacija</u>	<u>Leto</u>	<u>Naslov</u>	<u>SIST EN/HD</u>	<u>Leto</u>
IEC 60364-4-41 (mod)	2005	Niskonapetostne električne inštalacije – 4-41. del: Zaščitni ukrepi – Zaščita pred električnim udarom	HD 60364-4-41 + popravek julij	2007 2007
ISO 13849-1	2006	Varnost strojev – Z varnostjo povezani deli krmilnih sistemov – 1. del: Splošna načela za načrtovanje	EN ISO 13849-1	2008
ISO 13850	2006	Varnost strojev – Zaustavitev v sili – Načela načrtovanja	EN ISO 13850	2008

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60204-1:2006/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009>

MEDNARODNA ELEKTROTEHNIŠKA KOMISIJA

**VARNOST STROJEV –
ELEKTRIČNA OPREMA STROJEV –**

1. del: Splošne zahteve

To dopolnilo je pripravil tehnični odbor IEC 44 Varnost strojev – elektrotehniški vidiki.

Besedilo tega standarda temelji na naslednjih dokumentih:

CDV	Poročilo o glasovanju
44/575/CDV	44/580/RVC

Celotna informacija o glasovanju za sprejetje tega standarda je na voljo v poročilu o glasovanju, navedenem v gornji preglednici.

Odbor se je odločil, da bosta vsebini tega dopolnila in osnovnega dokumenta ostali nespremenjeni do datuma, ko bodo znani rezultati pregleda vzdrževanja standarda in je objavljen na spletni strani IEC »<http://webstore.iec.ch>« pod datumom v zvezi s posebnimi publikacijami. S tem datumom bo publikacija:

- ponovno potrjena,
- umaknjena,
- zamenjana z revidirano izdajo ali
- dopolnjena.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60204-1:2006/A1:2009
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009)

V točki 2 se IEC 60364-4-41, ISO 13849-1 in ISO 13850 zamenjajo z naslednjim:

IEC 60364-4-41:2005, Nizkonapetostne električne inštalacije – 4-41. del: Zaščitni ukrepi – Zaščita pred električnim udarom

ISO 13849-1:2006, Varnost strojev – Z varnostjo povezani deli krmilnih sistemov – 1. del: Splošna načela za načrtovanje

ISO 13850:2006, Varnost strojev – Zaustavitev v sili – Načela načrtovanja

V podtočki 9.2 se opomba 1 zamenja z naslednjim:

Opomba 1: Informacije o vidikih funkcij krmiljenja, povezanih z varnostjo, so navedene v ISO 13849-1, ISO 13849-2 in IEC 62061.

V podtočki 9.4.1 se v drugem odstavku drugi stavek zamenja z naslednjim:

Uporabiti je treba zahteve iz IEC 62061 in/ali ISO 13849-1, ISO 13849-2.

V podtočki 18.2.2 se v četrtem stavku besedilo v oklepaju zamenja z naslednjim:

(glej 5.2 in sliko 2)

V podtočki A.4.3 se zadnji stavek zamenja z naslednjim:

Kadar izmerjena vrednost impedance okvarne zanke presega $2 U_0/3 I_a$, se lahko izvede natančnejša ocena v skladu s postopkom, opisanim v C.61.3.6.2 standarda IEC 60364-6:2006.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60204-1:2006/A1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/763fab33-f9d4-4fae-8878-d5d66f1e7909/sist-en-60204-1-2006-a1-2009>